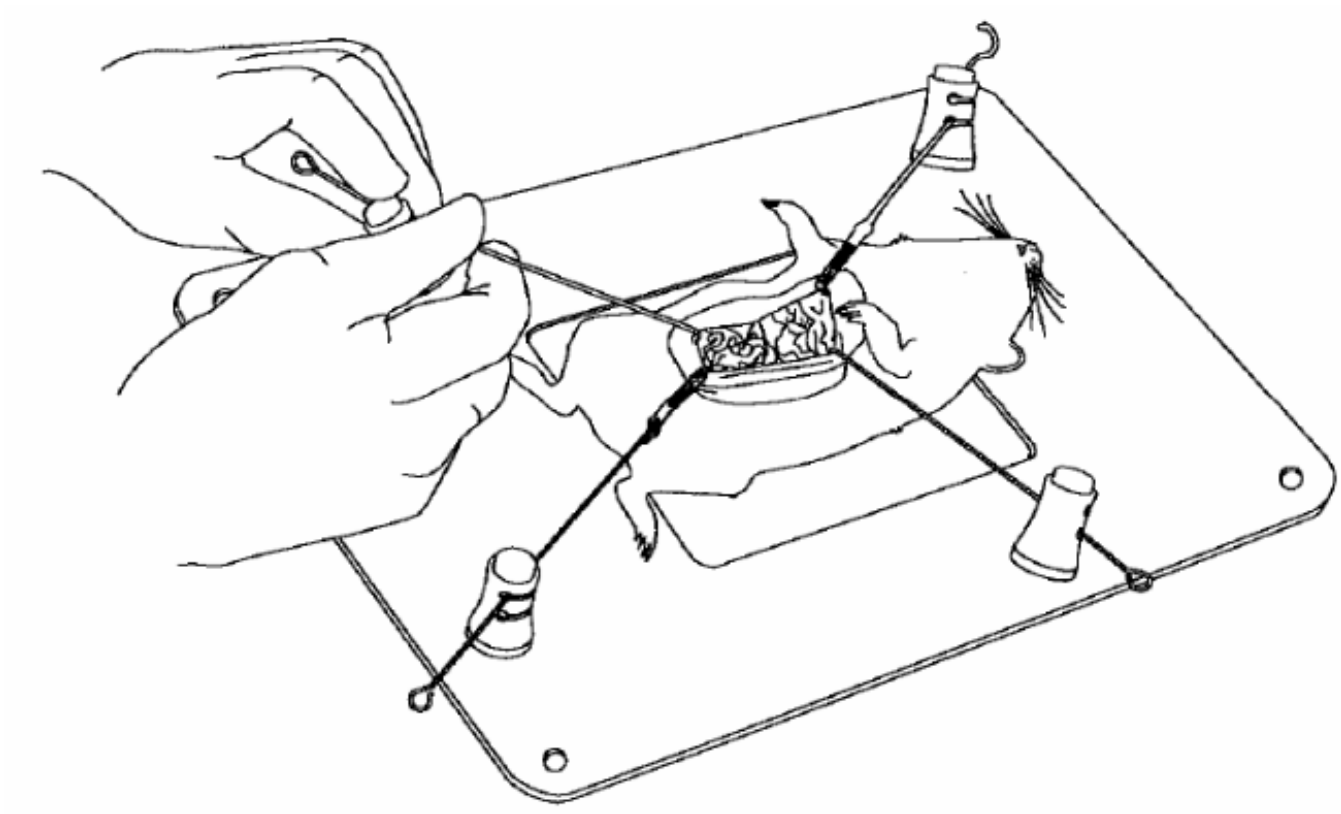
F · S · T
FINE SCIENCE TOOLS

Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg
+49 (0)6221 - 90 50 50

www.finescience.de
europe@finescience.de

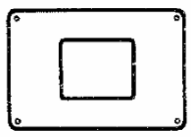
Retraktionssystem für Kleintiere



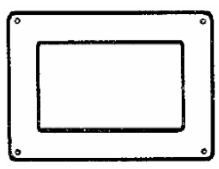
Beschreibung der Komponenten

Basisplatten
Basisplatten sind für kleine und mittelgroße Tiere erhältlich. Der kleine Tisch ist ideal für Eingriffe an Mäusen, während der mittelgroße Tisch sich am besten für chirurgische Eingriffe an Ratten, Meerschweinchen und kleinen Kaninchen eignet. Beide Basisplatten verfügen über ein internes Fenster, über das das Tier entweder auf einem System zur Aufrechterhaltung der Körpertemperatur oder einem Isoliermaterial ruhen kann.

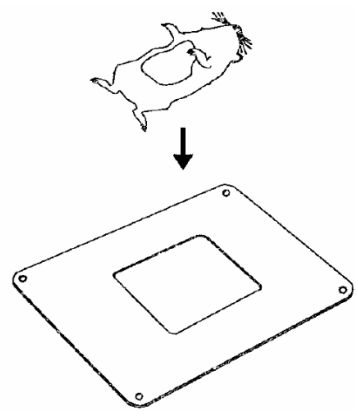
Die Basisplatten bestehen aus ferromagnetischem Edelstahl und können wie alle anderen Edelstahlschalen oder -gefäße behandelt werden.



Klein
20cm x 30cm
No. 18200-03



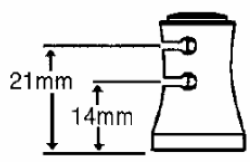
Groß
25cm x 35cm
18200-04



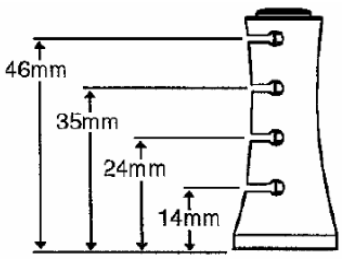
System-Basisplatte

Magnetische Fixatoren

Magnetische Fixatoren gibt es in zwei Größen. Der kleine Fixator verfügt über zwei Verriegelungsschlitze und ist ideal für Eingriffe an Kleintieren oder wenn ein Fixator mit niedrigem Profil gewünscht ist. Der große Fixator hat vier Verriegelungsschlitze und eignet sich am besten für Eingriffe an größeren Tieren.

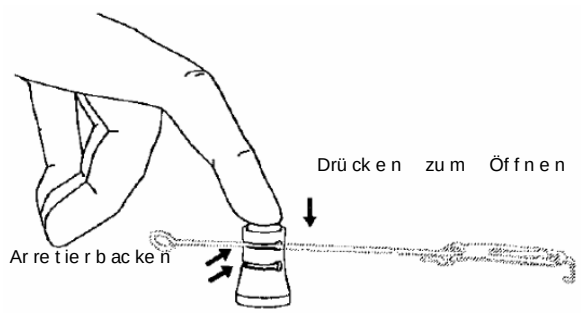


Klein
No. 18200-01



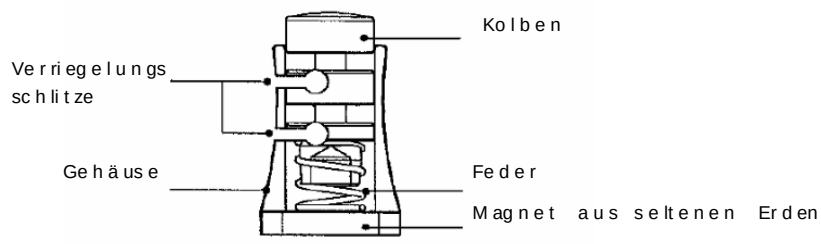
Groß
No. 18200-02

Magnetische Fixatoren sind in zwei Größen erhältlich.

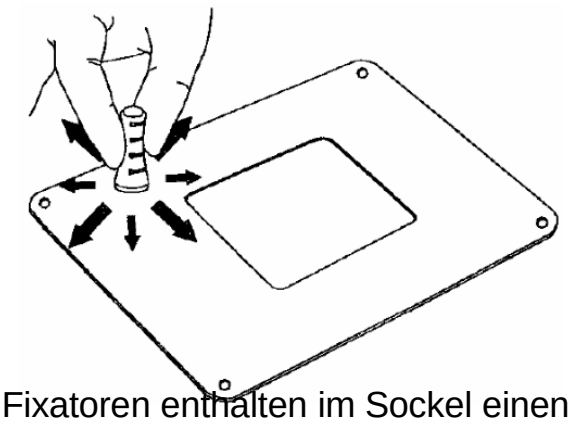


Durch Drücken des Knopfes auf dem Fixator werden die Backen geöffnet und durch Los-lassen am Retraktor verriegelt.

Aufbau des Fixators

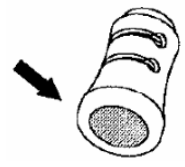


Die Fixatoren lassen sich zur einfachen Reinigung zerlegen.



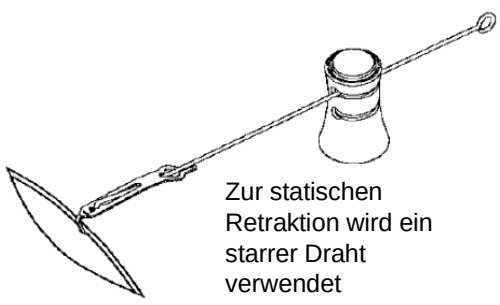
Die Fixatoren enthalten im Sockel einen Magnet aus seltenen Erden, sodass sie überall auf der Tischoberfläche fixiert werden können.

ACHTUNG!
Der Magnet aus seltenen Erden im Sockel darf keinen Temperaturen über 148,9°C ausgesetzt werden.



Retraktoren

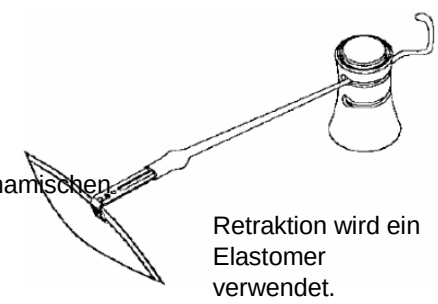
Mit dem System lässt sich sowohl eine statische als auch dynamische Retraktion erzielen.



Zur statischen Retraktion wird ein starrer Draht verwendet

Statische Retraktion bietet präzise Positionierung der Wundränder.

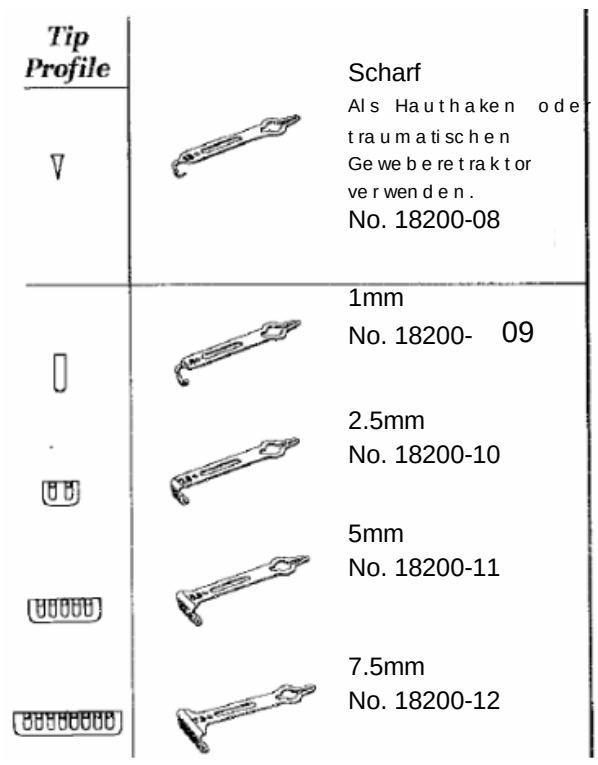
Zur dynamischen Retraktion wird ein Elastomer verwendet.



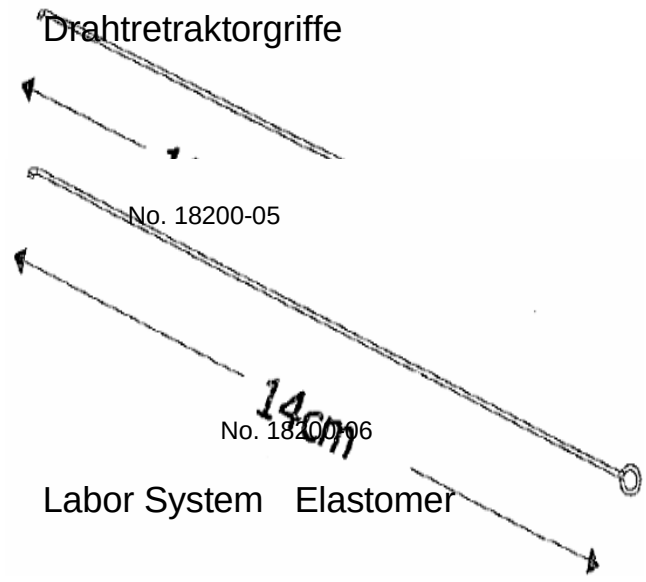
Dynamische Retraktion liefert eine konstante Kraft auf die Wundränder.

Retraktorkomponenten

Retraktorspitzen



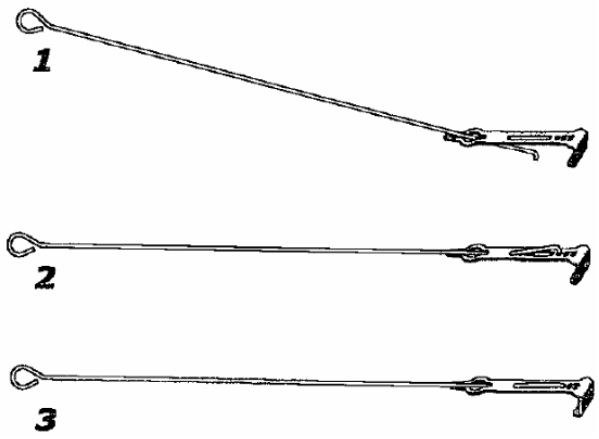
Drahtretraktorgriffe

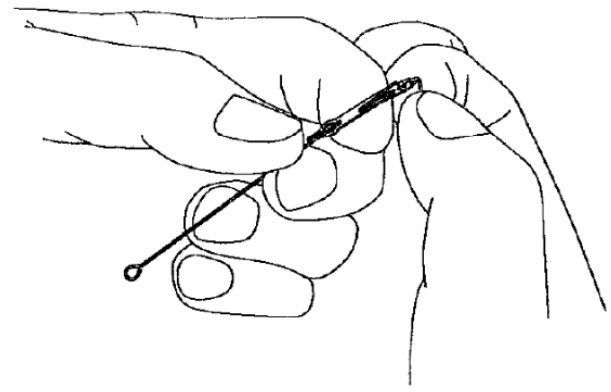


No. 18200-07

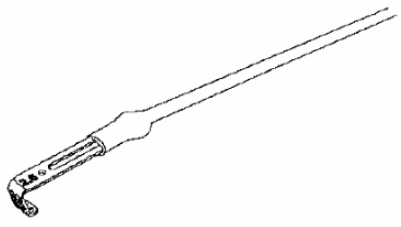
Herstellen eines statischen Retraktors

Ein Draht mit 10 cm oder 14 cm Länge wird mit einer beliebigen Retraktorspitze verbunden, um einen statischen Retraktor zu bilden.



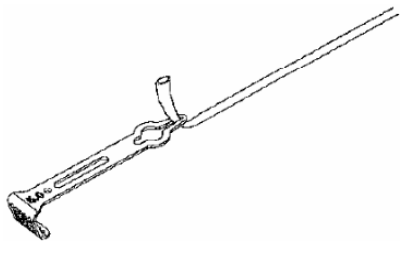


Herstellen eines dynamischen Retraktors



Über eine ausgewählte Retraktorspitze kann ein Stück Laborsystem-Elastomer gezogen werden, um einen dauerhaften dynamischen Retraktor herzustellen.

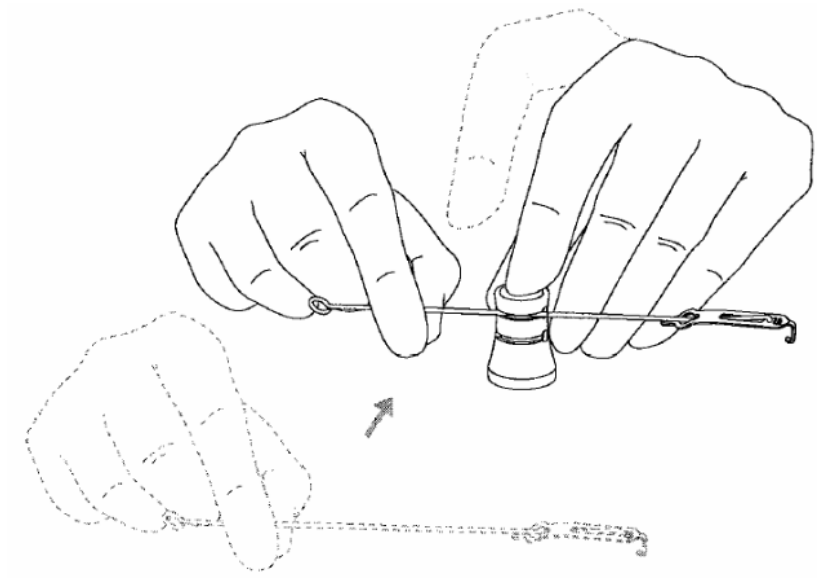
ODER



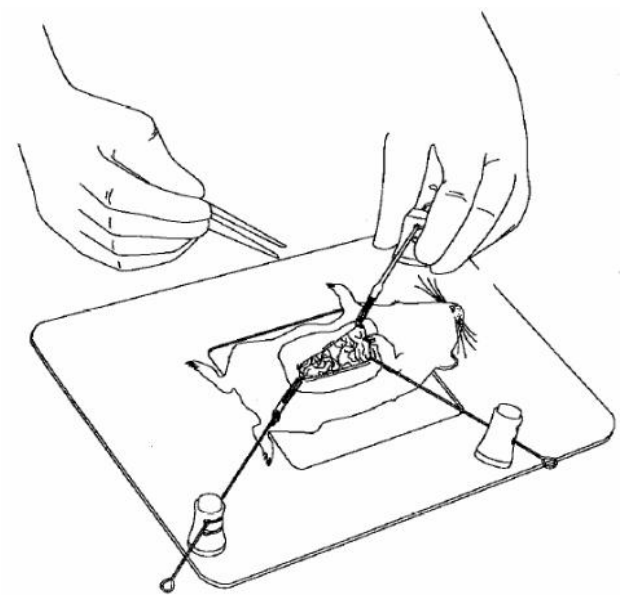
In der Innenklemme einer ausgewählten Retraktorspitze kann ein Stück Laborsystem-Elastomer befestigt werden, um rasch einen dynamischen Retraktor herzustellen.

Das System im Gebrauch

In den Backen des Fixators kann entweder ein Draht oder Elastom er befestigt und während des Verfahrens jederzeit mühelos justiert oder nachgespannt werden.

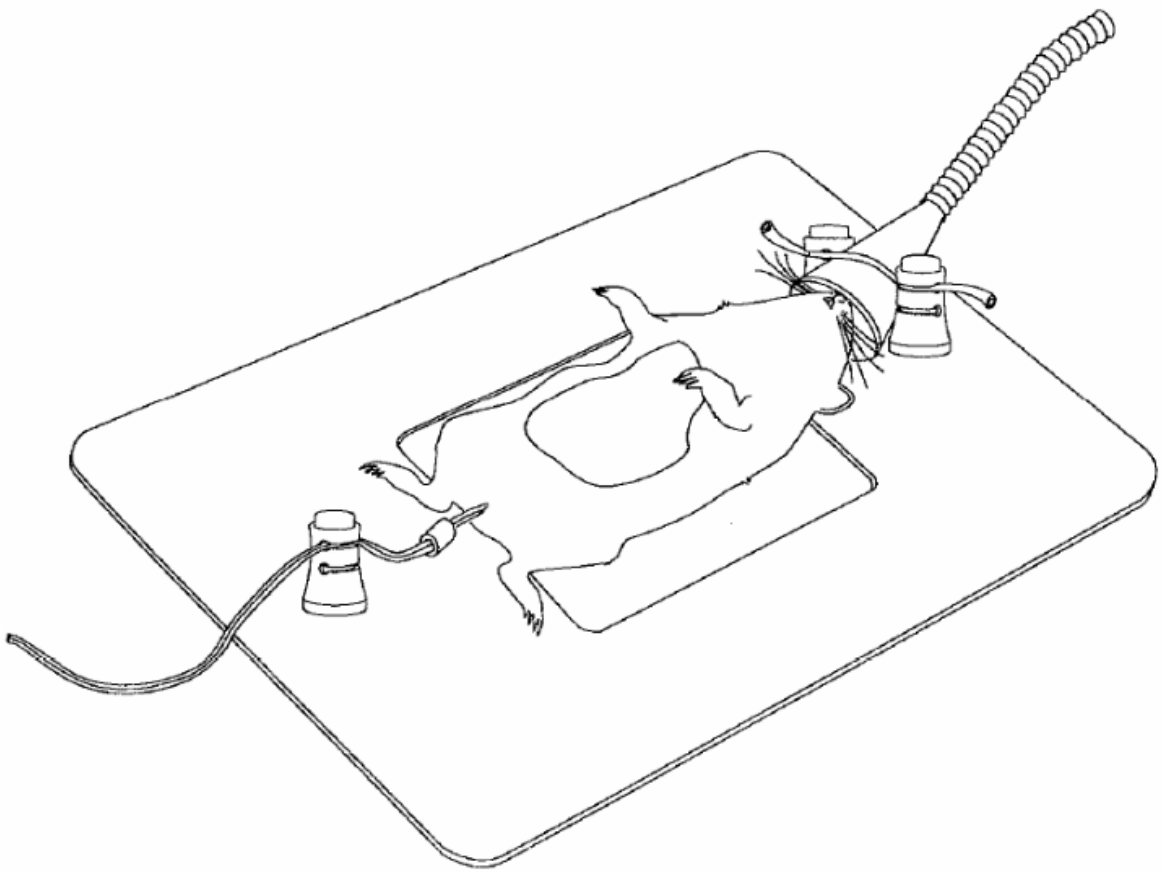


Die Fixatoren können auch jederzeit während des Verfahrens repositioniert werden.



Das System im Gebrauch

Nicht zum System gehörende Komponenten wie Narkoseinhalationskegel können in Monofilament eingewickelt und mittels der Verriegelungsbacken des Fixators positioniert werden. Zuleitungen für Geräte wie Temperaturfühler können direkt von den Fixatorbacken gehalten werden.

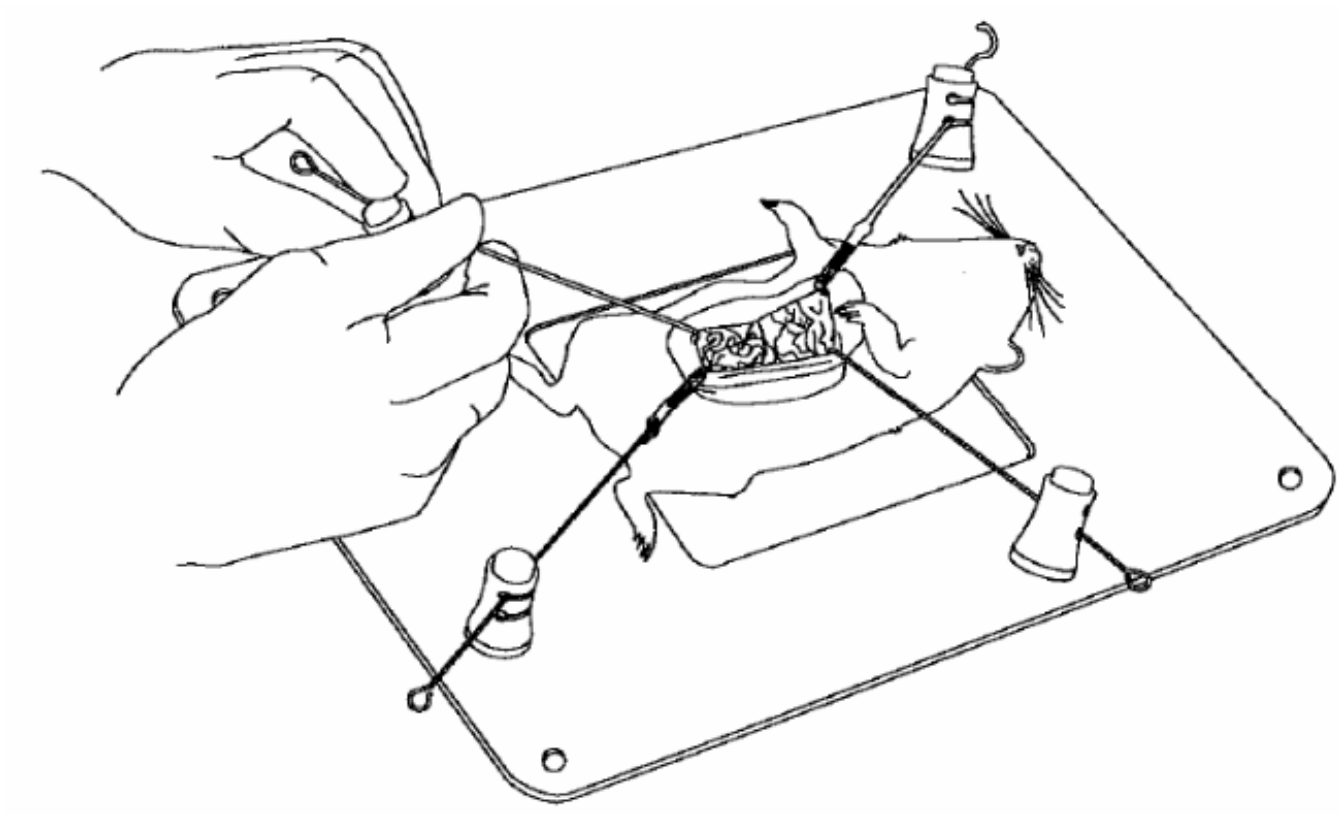


F · S · T
FINE SCIENCE TOOLS

Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg, Germany
+49 (0)6221 - 90 50 50

www.finescience.de
europe@finescience.de

Small Animal Retraction System

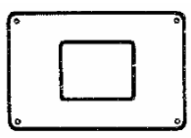


Component Description

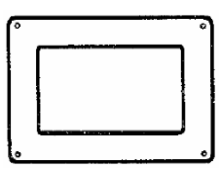
Base Plates

Base plates are available in small and mid-size animal sizes. The small table is ideal for mouse surgeries and the mid-size table is best suited for rat, guinea pig and small rabbit procedures. Both base plates have an internal window which allows the anim al to rest upon either a body temperature maintenance system or an insulating material.

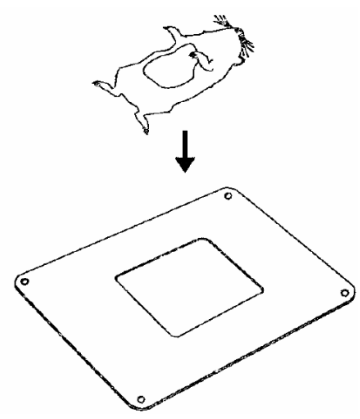
The base plates are made from a ferro-magnetic stainless steel and can be processed like any other stainless steel trays or vessels.



Small
20cm x 30cm
No. 18200-03



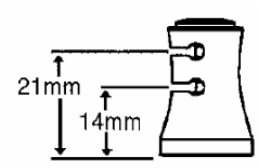
Large
25cm x 35cm
18200-04



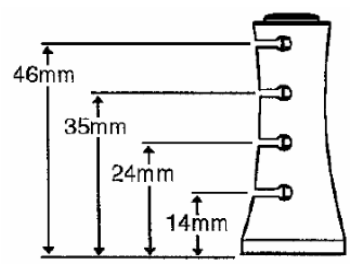
System Base Plate

Magnetic Fixators

Magnetic Fixators come in two sizes.
The small fixator offers two locking slots and is ideal for small animal procedures or where a low profile fixator is desired. The large fixator offers four locking slots and is best suited for large anim al procedures.

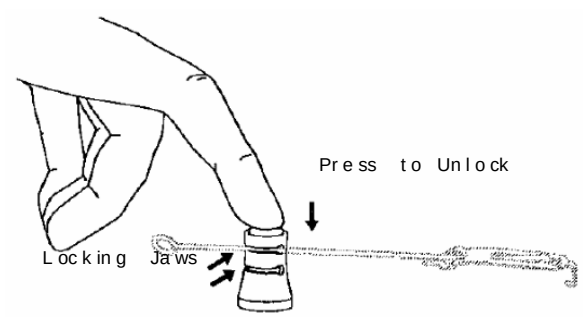


Small
No. 18200-01



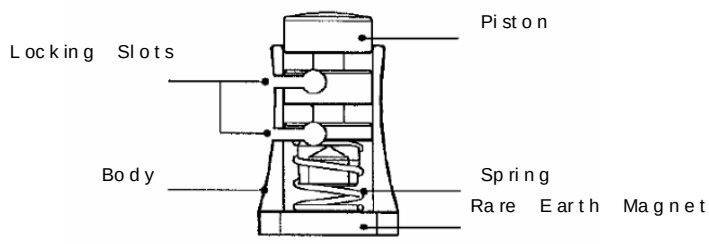
Large
No. 18200-02

Fixators are available in two sizes

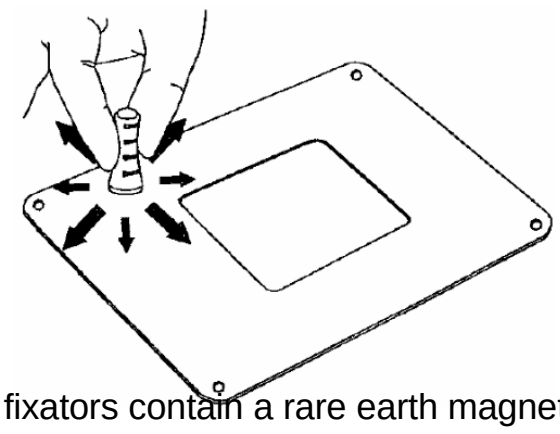


Pushing the button on top of the fixator opens the jaws and releasing the button lock them onto the retractor.

Anatomy of the Fixator

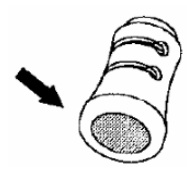


Fixators disassemble for easy cleaning



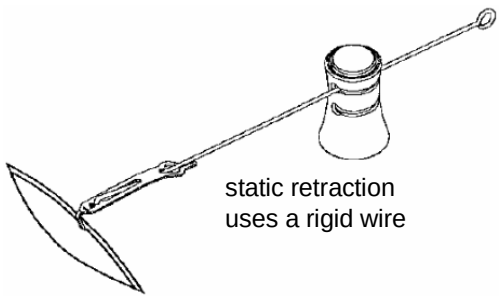
The fixators contain a rare earth magnet in their base which allows them to affix anywhere upon the table surface.

CAUTION!
Rare earth magnet in base
Should not be exposed to
Temperatures in excess of
148,9° C.



Retractors

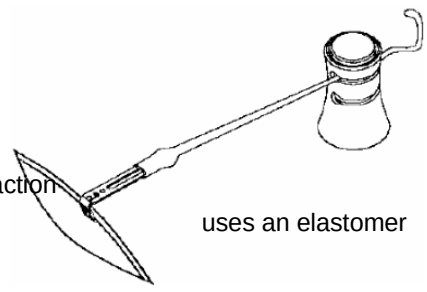
Both static and dynamic retraction can be provided by the system.



static retraction
uses a rigid wire

Static retraction provides precise positioning of the wound margins

dynamic retraction



uses an elastomer

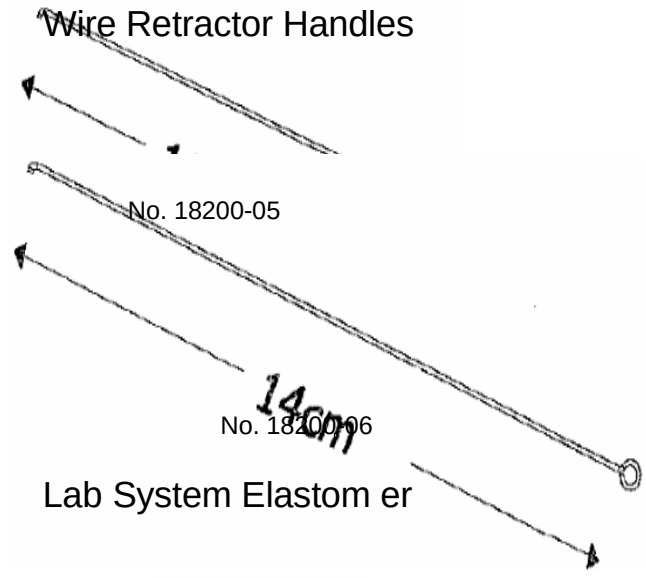
Dynamic retraction provides a constant force on the wound margins

Retractor Components

Retractor Tips

Tip Profile		
V		Sharp Use as a skin hook or as a traumatic tissue retractor No. 18200-08
		1mm No. 18200- 09
		2.5mm No. 18200-10
		5mm No. 18200-11
		7.5mm No. 18200-12

Wire Retractor Handles



No. 18200-05

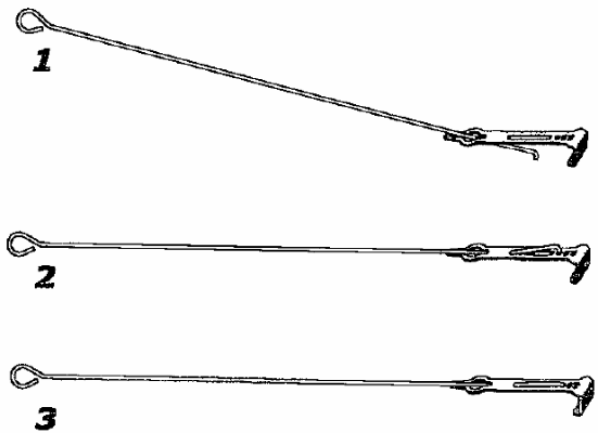
No. 18200-06

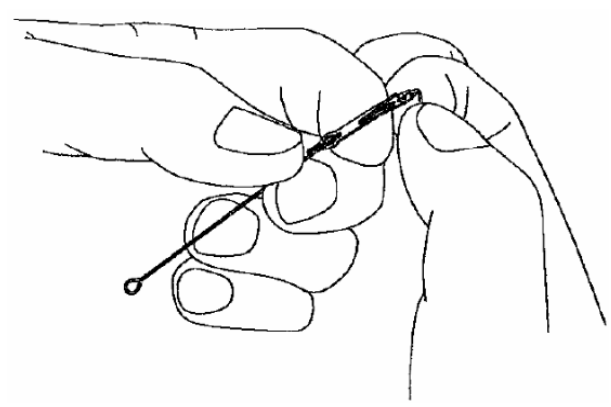
Lab System Elastom er

No. 18200-07

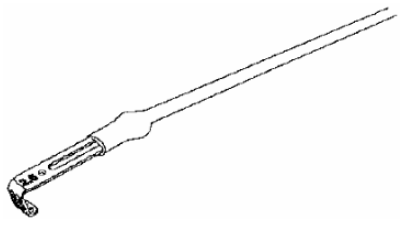
Creating a Static Retractor

A 10cm or 14cm wire handle interlocks with any retractor tip to form a static retractor.



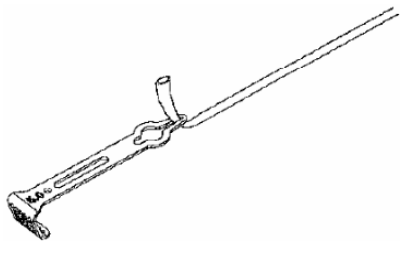


Creating a Dynamic Retractor



A length of Lab System Elastomer can be over-sleeved (slid over) any selected retractor tip to create permanent dynamic retractors.

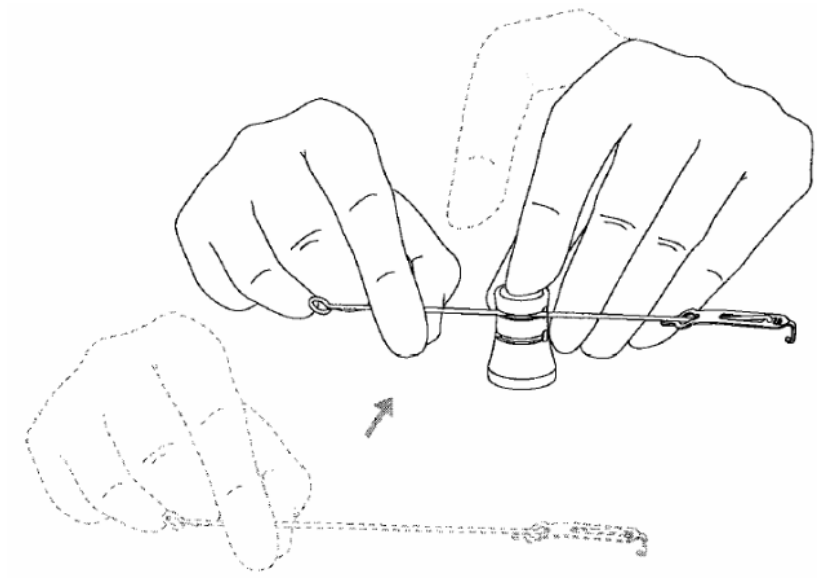
OR



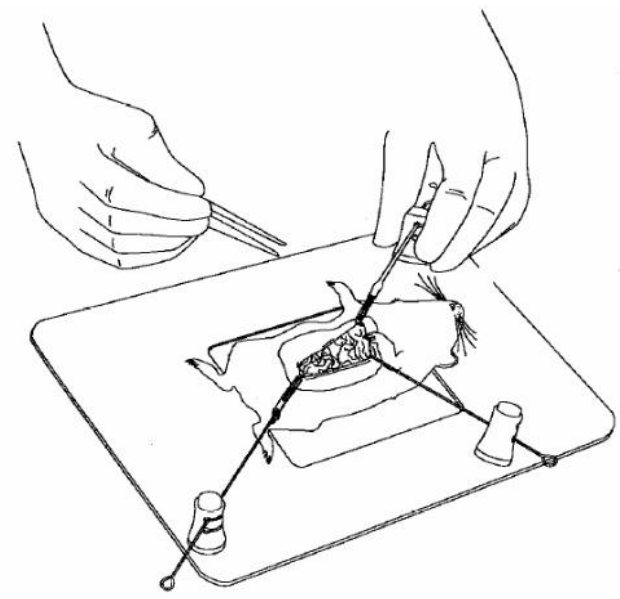
A length of Lab System Elastomer can be locked into the internal cleat of any selected retractor tip to quickly create a dynamic retractor.

The System in Use

Either a wire or an elastomer can be secured in the jaws of the fixator, and easily adjusted or retensioned at any point during the procedure.

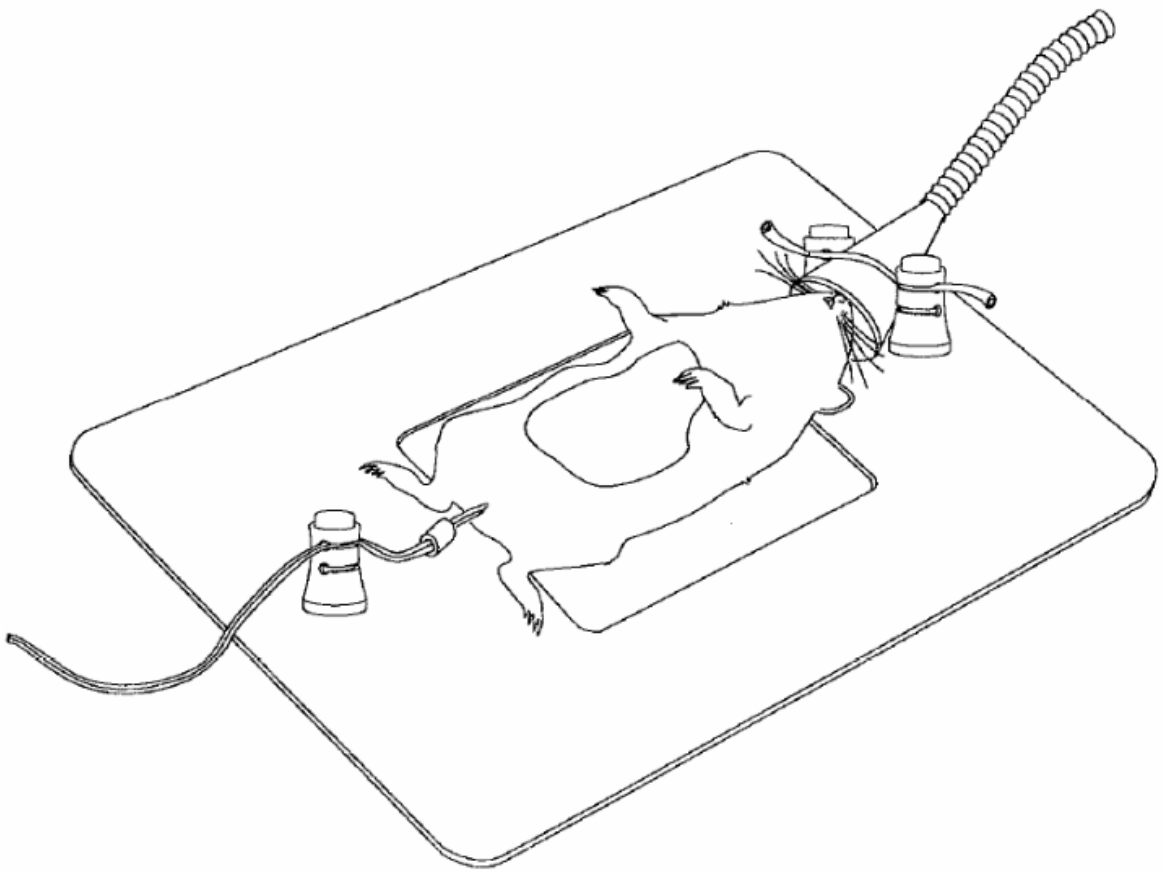


Fixators can also be repositioned at any time during the procedure.



The System in Use

Non system components such as anaesthesia inhalation cones can be wrapped in monofilament and positioned using the locking jaws of the fixator. Wires for devices such as temperature probes can be held directly by the fixator jaws.

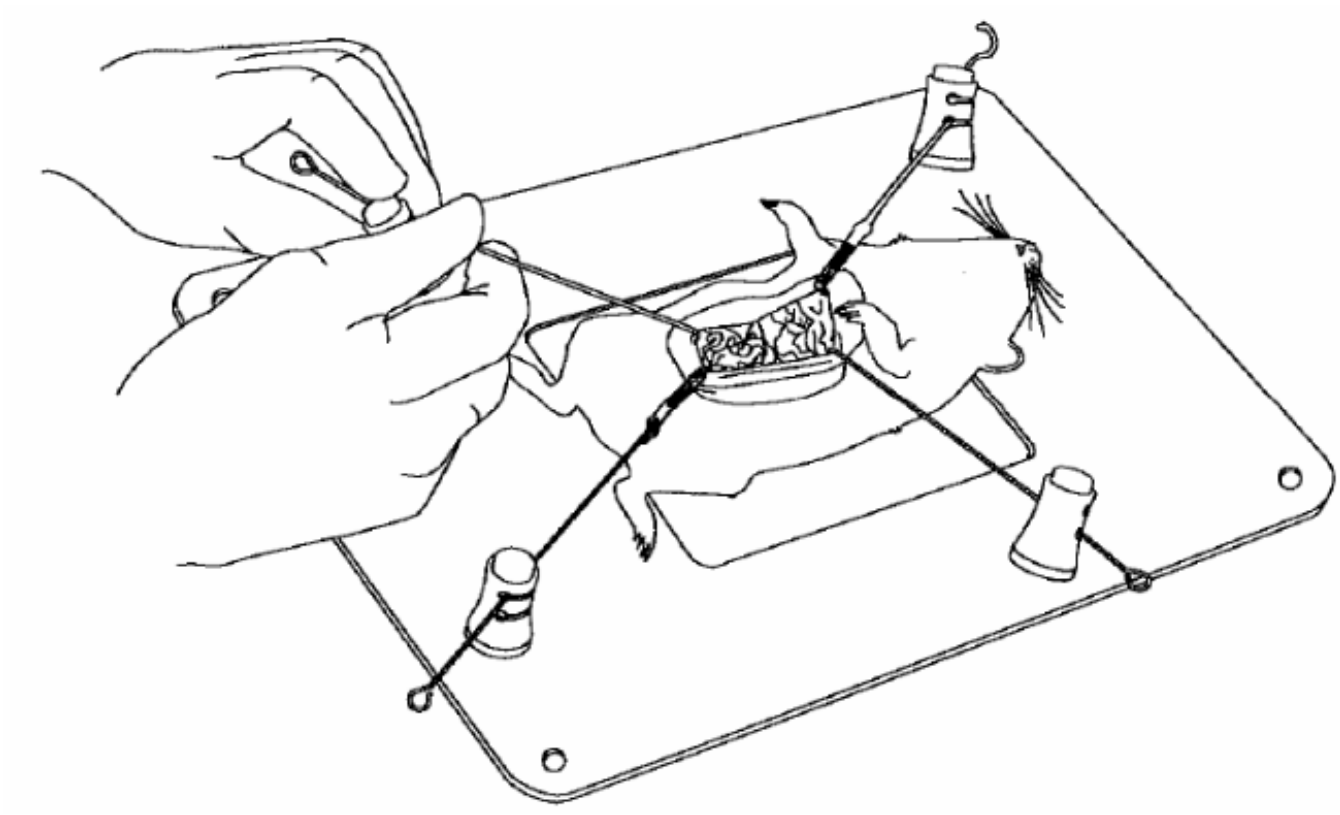


F · S · T
FINE SCIENCE TOOLS

Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg, Germany
+49 (0)6221 - 90 50 50

www.finescience.de
europe@finescience.de

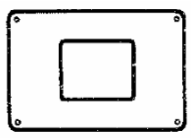
Système de rétraction pour petits animaux



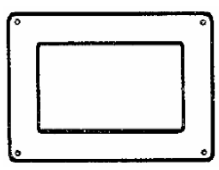
Description des composants

Supports
Des supports sont disponibles pour les animaux de petite et moyenne taille. Le petit support est idéal pour les interventions chirurgicales sur les souris et le moyen convient mieux pour celles pratiquées sur les rats, les cobayes et les petits lapins. Ces deux supports sont dotés en leur centre d'une fenêtre qui permet à l'anim al de reposer soit sur un système maintenant la température du corps soit sur du matériel isolant.

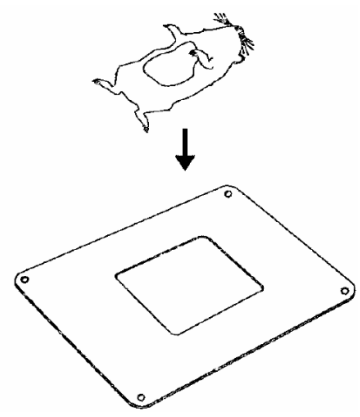
Ces supports sont en acier inox ferromagnétique et peuvent être traités comme tout autre plateau ou récipient en acier inox.



Petit s upport
20cm x 30cm
No. 18200-03



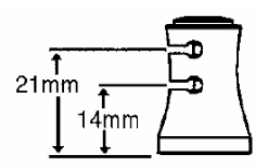
Grand Support
25cm x 35cm
18200-04



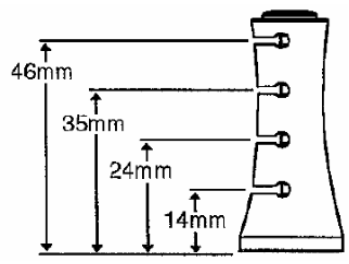
Support

Fixateurs m agnétiques

Les fixateurs magnétiques existent en deux tailles. Le petit fixateur doté de deux rainures de blocage est idéal pour les procédures avec de petits animaux ou lorsque un fixateur avec profil bas est souhaité. Le grand fixateuravec quatre rainures est mieux adapté aux animaux de grande taille.

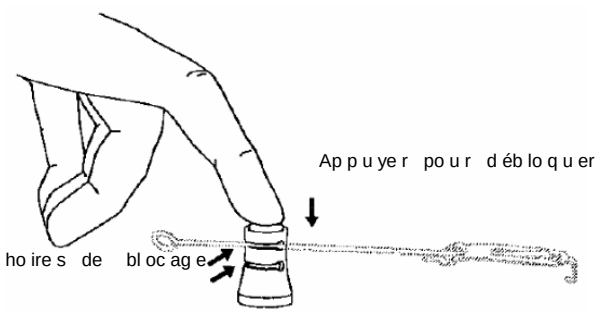


Petit
No. 18200-01



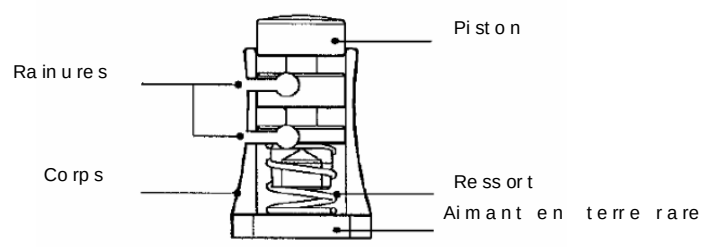
Grand
No. 18200-02

Les fixateurs existent en deux tailles.

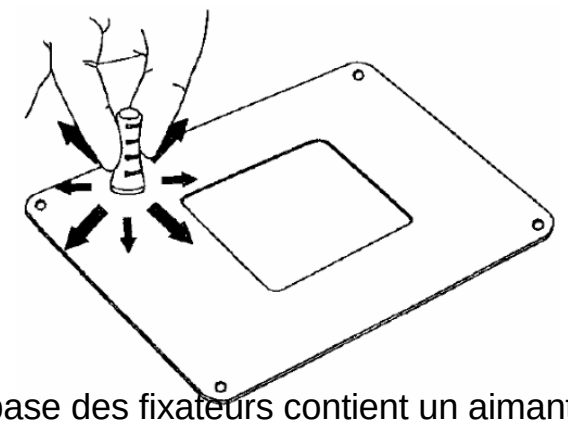


Pousser le bouton sur le fixateur pour ouvrir les mâchoires et le relâcher pour les fermer sur le rétracteur.

Anatomie du fixateur

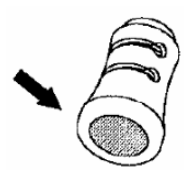


Fixateur démonté pour un nettoyage facile



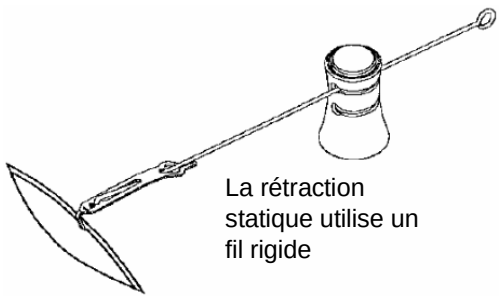
La base des fixateurs contient un aimant en terre rare grâce auquel il se fixent n'importe où sur la surface du support.

PRUDENCE!
Ne pas exposer l'aimant en terre rare dans le support à des températures supérieurs à 148,9° C.



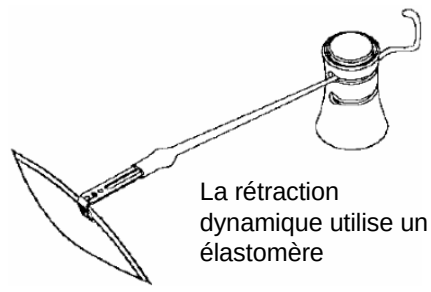
Rétracteurs

La rétraction statique et dynamique peut être fournie par le système.



La rétraction statique utilise un fil rigide

La rétraction statique assure un positionnement précis des lèvres de la plaie

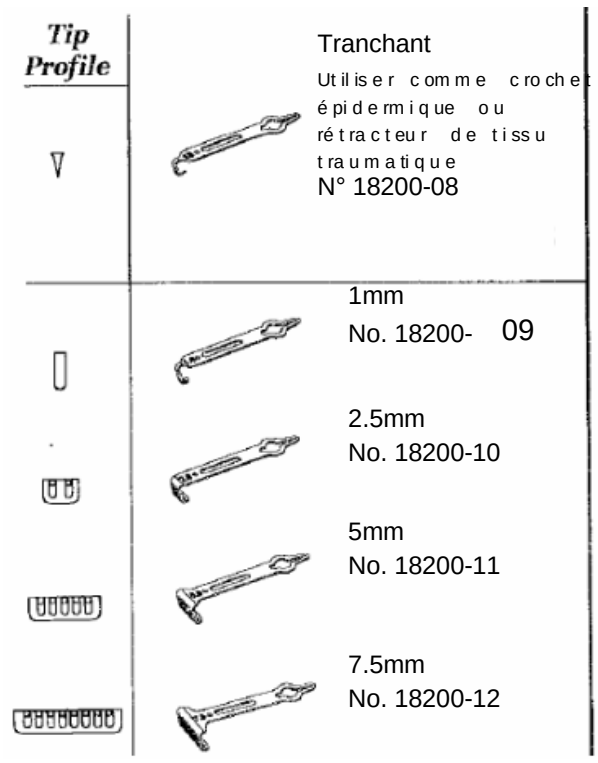


La rétraction dynamique utilise un élastomère

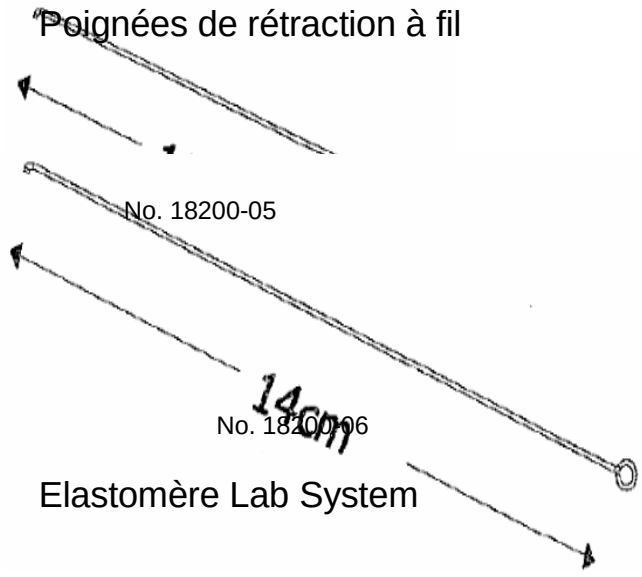
La rétraction dynamique procure une force constante sur les lèvres de la plaie

Composants du rétracteur

Pointes de rétracteur



Poignées de rétraction à fil

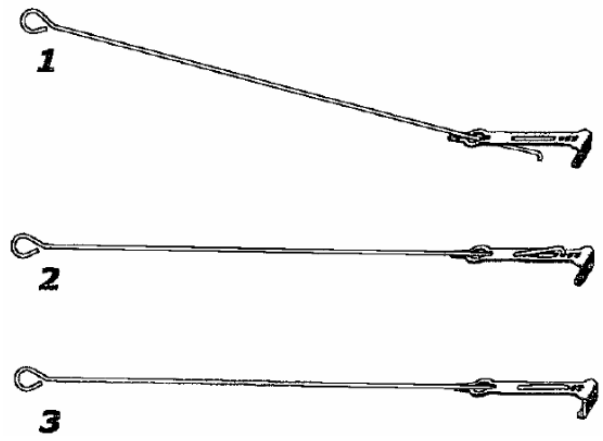


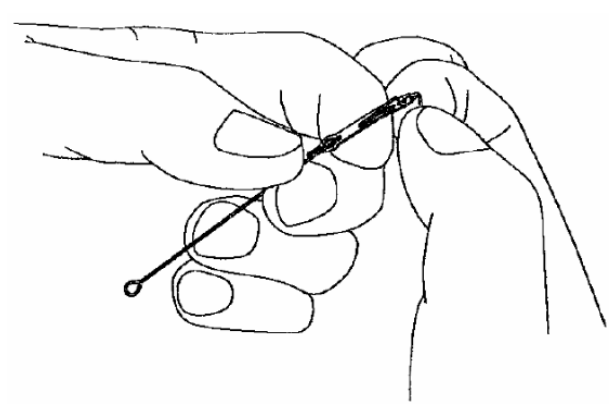
Elastomère Lab System

No. 18200-07

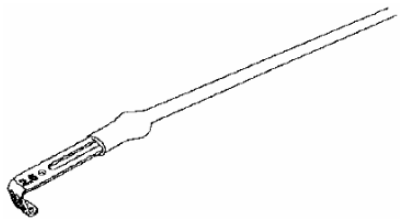
Création d’un rétracteur statique

Une poignée de rétraction à fil de 10 ou 14 cm s’adapte sur n’importe quel em bout de rétracteur pour former un rétracteur statique.



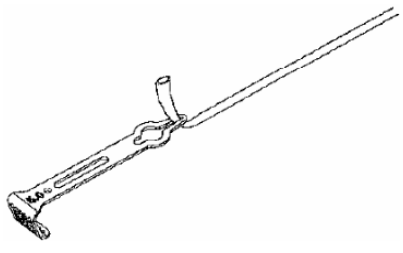


Création d’un rétracteur dynamique



Une longueur d’élastomère Lab System peut être enfilée sur l’embout de n’importe quel rétracteur choisi pour former des rétracteurs dynamiques permanents.

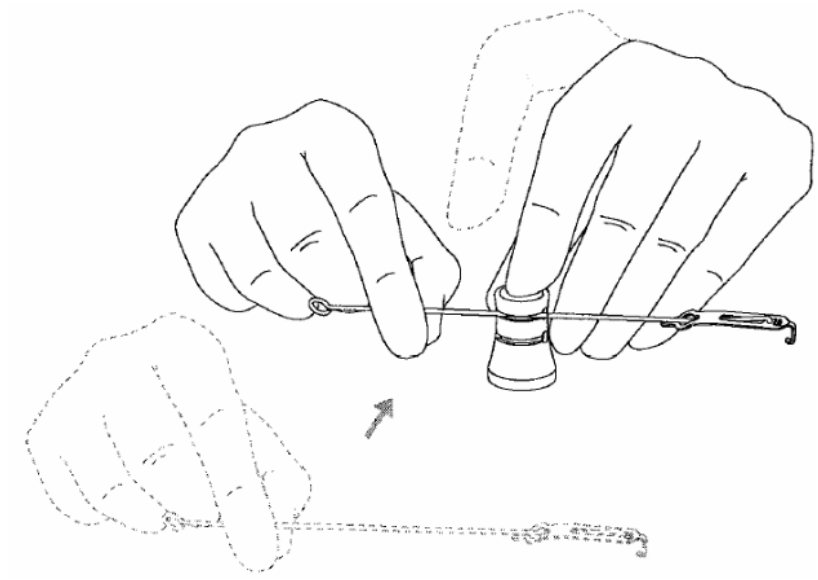
OU



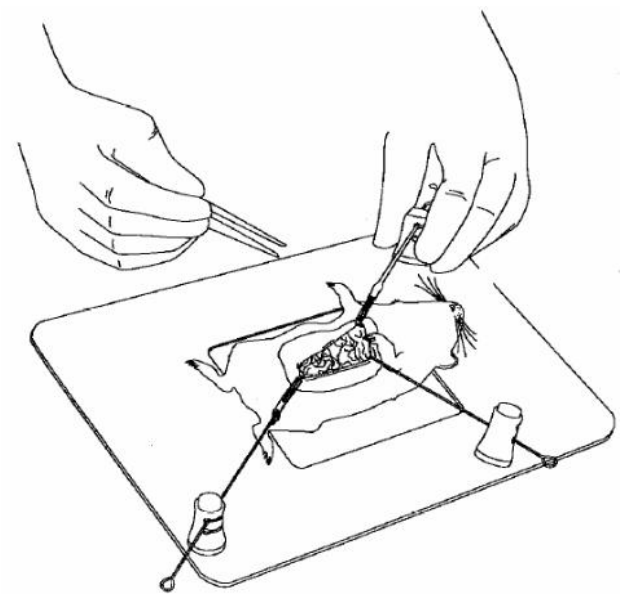
Une longueur d’élastomère Lab System peut être serrée dans le taquet de n’i mporte quel embout de rétracteur choisi pour créer rapidement un rétracteur dynamique.

Utilisation du système

Un fil ou une longueur d’élastomère peut être fixé dans les mâchoires du fixateur et facilement ajusté ou retendu en un point quelconque durant la procédure.

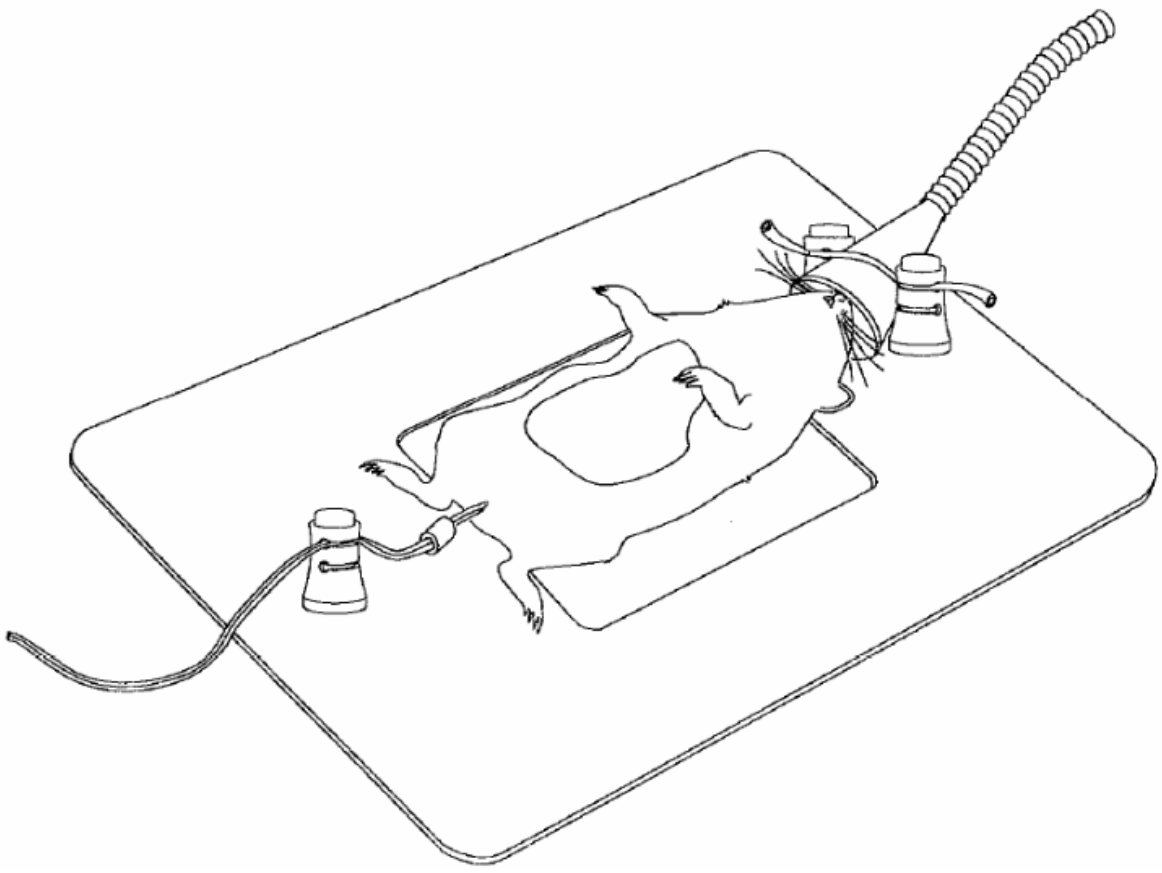


Les fixateurs peuvent être aussi repositionnés à tout moment pendant la procédure.



Utilisation du système

Les composants externes au système comme les cônes d’inhalation d’anesthésie peuvent être enveloppés dans un monofilament et positionnés avec les mâchoires de blocage des fixateurs. Les fils des divers dispositifs utilisés tels que les capteurs de température par exemple, sont tenus directement par les mâchoires du fixateur.

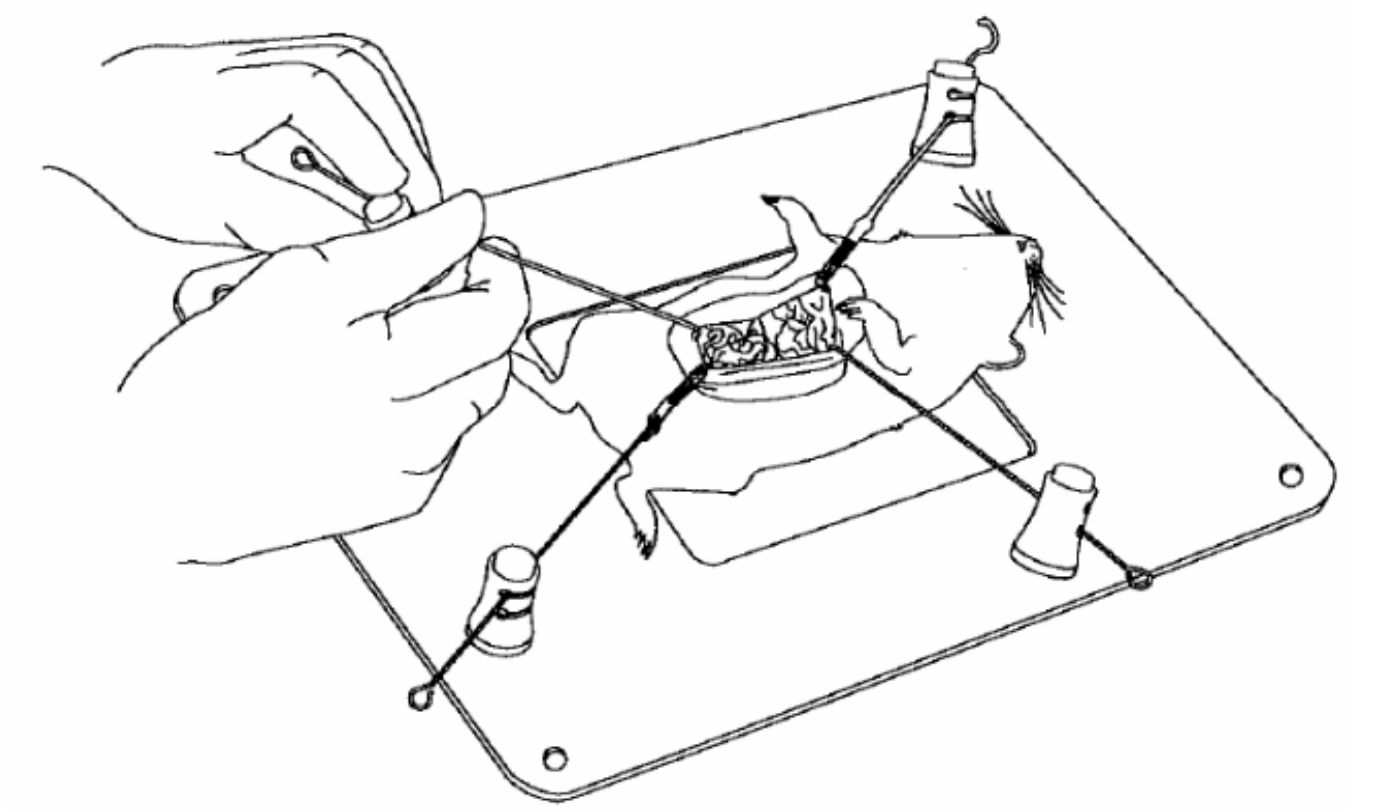


F · S · T
FINE SCIENCE TOOLS

Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg, Germany
+49 (0)6221 - 90 50 50

www.finescience.de
europe@finescience.de

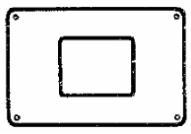
Sistema di divaricazione per piccoli animali



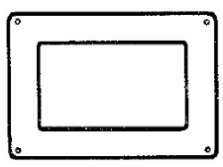
Descrizione dei componenti

Piastre de base
Le piastre di base sono disponibili in dim ensioni idonee per animali di piccola e media taglia. La piastra piccola è adatta alla chirurgia per topi, mentre quella media è maggiormente adatta ad operazioni su ratti, cavie e piccoli conigli. Entrambe le piastre di base sono dotate di una finestra interna che consente di poggiare l'animale su un sistema di mantenimento della temperatura corporea o su un materiale isolante.

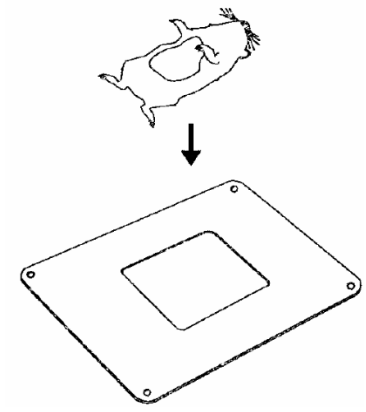
Le piastre di base sono in acciaio inossidabile ferrom agnetico e possono essere trattate com e qualsiasi altro vassoio o recipiente in acciaio inossidabile.



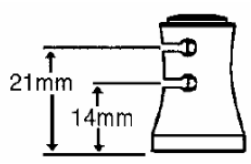
Piccolo
20cm x 30cm
No. 18200-03



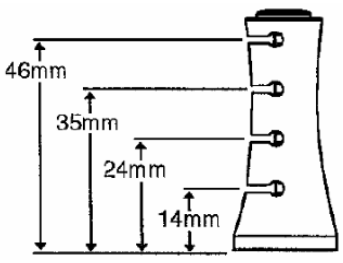
Grande
25cm x 35cm
18200-04



Fissatori magnetici
I fissatori magnetici sono di due dimensioni. Il fissatore piccolo presenta due fessure di bloccaggio ed è ideale per procedure su piccoli animali o nei casi in cui è preferibile un fissatore con basso profilo. Il fissatore grande presenta due fessure di bloccaggio ed è maggiormente adatto per procedure su animali di taglia grande.

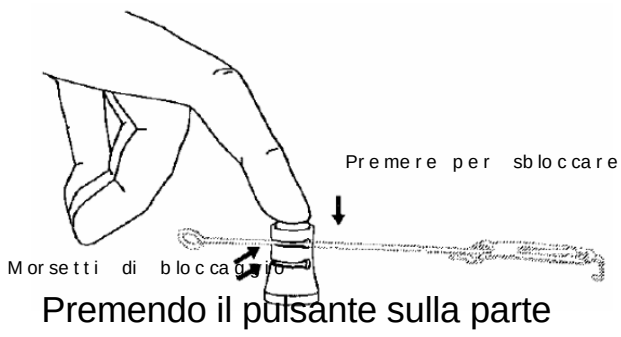


Piccolo
No. 18200-01



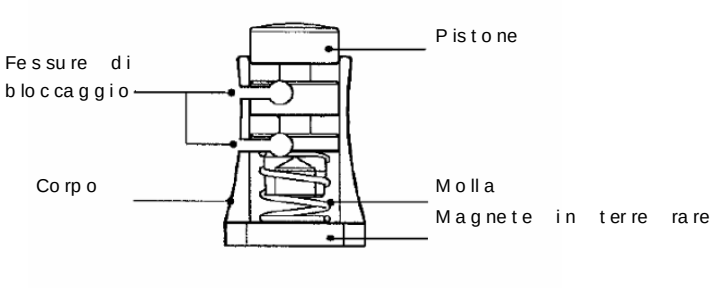
Grande
No. 18200-02

Les fixateurs existent en deux tailles.

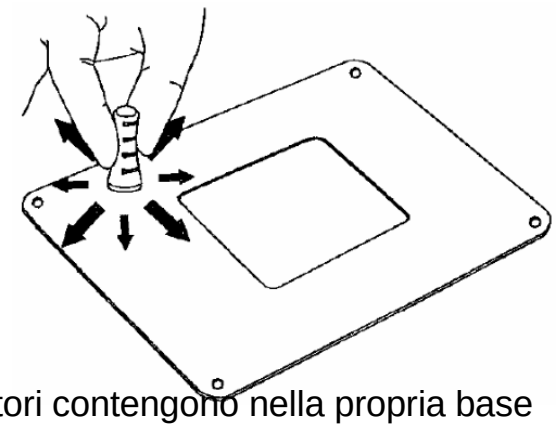


Premendo il pulsante sulla parte superiore del fissatore, i morsetti si aprono, mentre rilasciando il pulsante li fissa sul divaricatore.

Struttura del fissatore

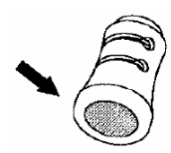


Smontaggio dei fissatori per una facile pulizia



I fissatori contengono nella propria base un magnete realizzato con terre rare che consente di applicarli ovunque sulla superficie del tavolo.

ATTENZIONE!
La base del magnete in terre rare non deve essere esposta a temperature superiori a 300° F (149° C).



Divaricatori

Con il sistem a è possibile ottenere sia una divaricazione statica che dinamica.

per la divaricazione statica si utilizza un cavo rigido

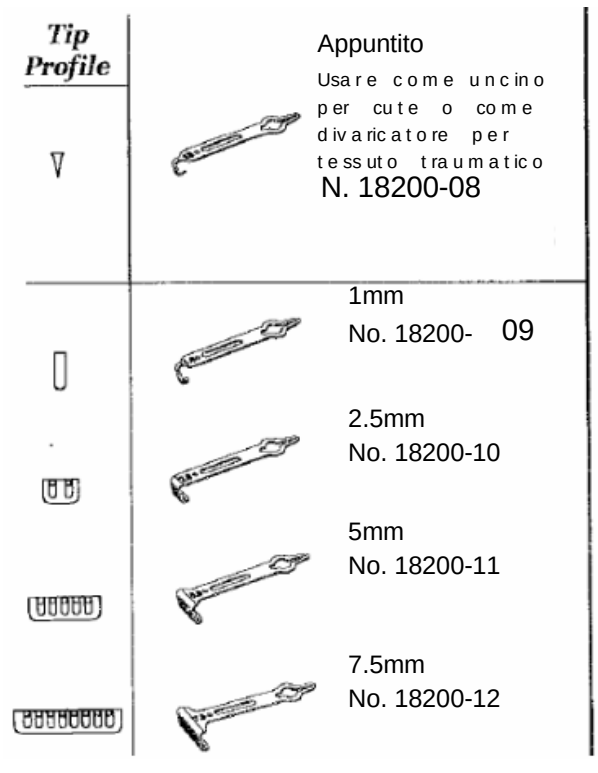
La divaricazione statica fornisce un posizionament o preciso dei bordi della lesione

per la divaricazione dinamica si utilizza un elastomero

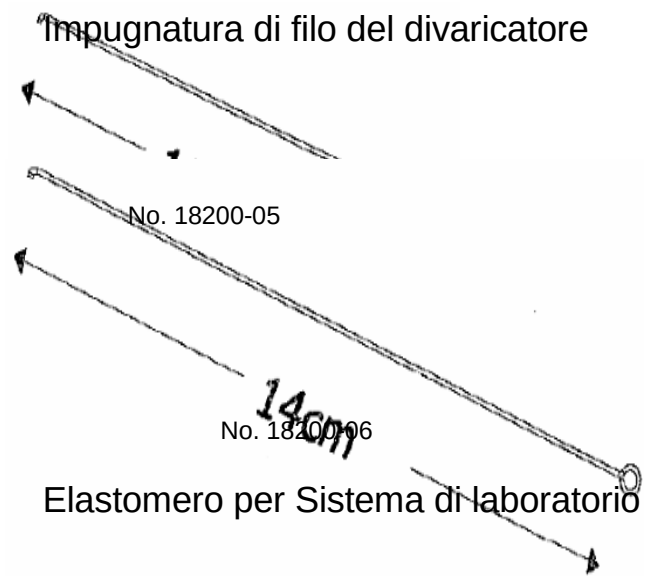
La divaricazione dinamica fornisce una forza costante sui bordi della lesione

Componenti del divaricatore

Punte del divaricatore



Impugnatura di filo del divaricatore

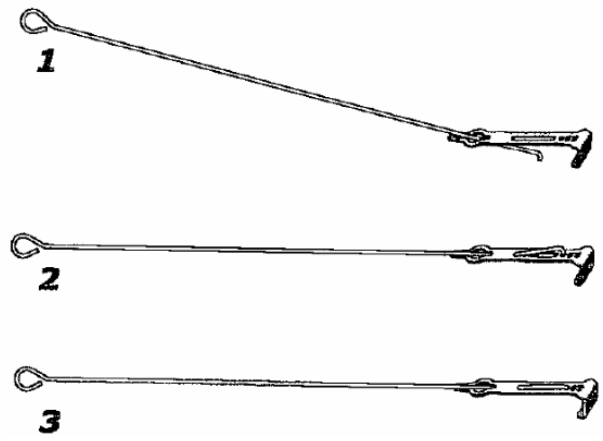


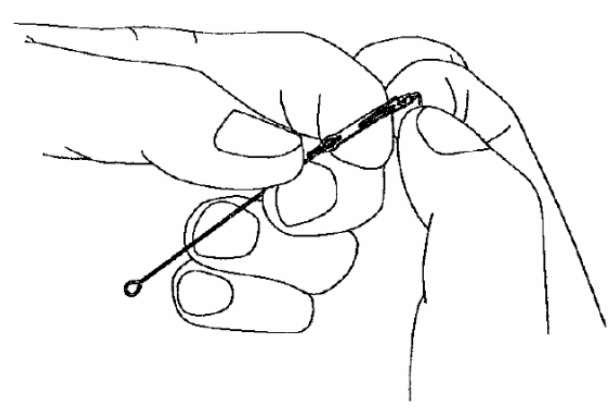
Elastomero per Sistema di laboratorio

No. 18200-07

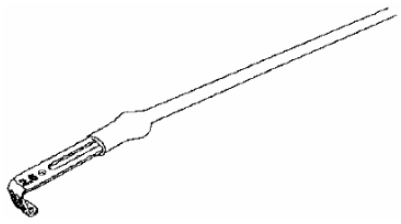
Creazione di un divaricatore statico

Un’im pugnatura di filo di 10 o 14 cm si collega con qualsiasi punta del divaricatore per form are un divaric atore statico.



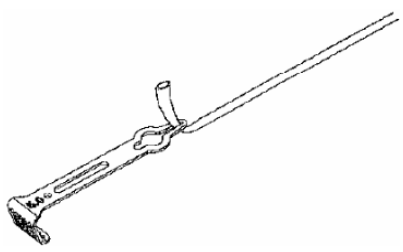


Creazione di un divaricatore dinamico



È possibile far scorrere di una certa lunghezza l’elastomero per sistema di laboratorio su una punta scelta del di varicatore in modo da creare un divaricatore dinamico permanente.

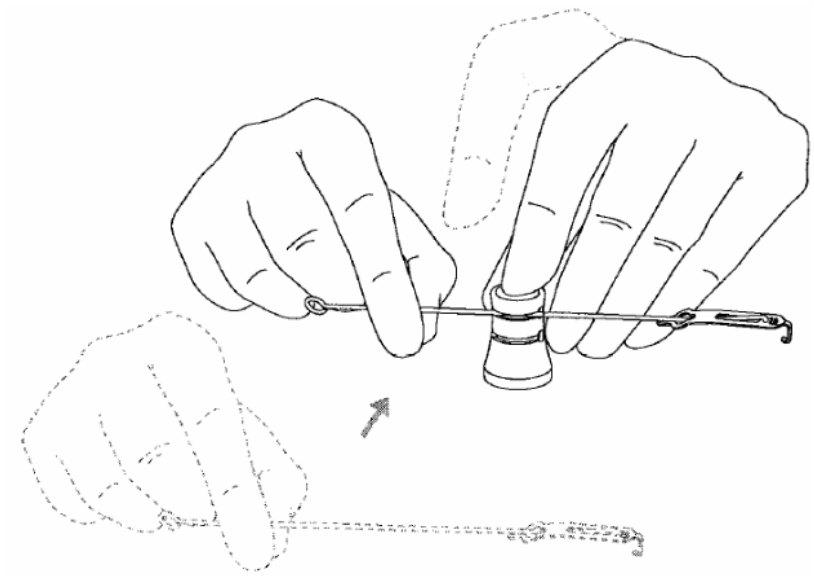
OPPURE



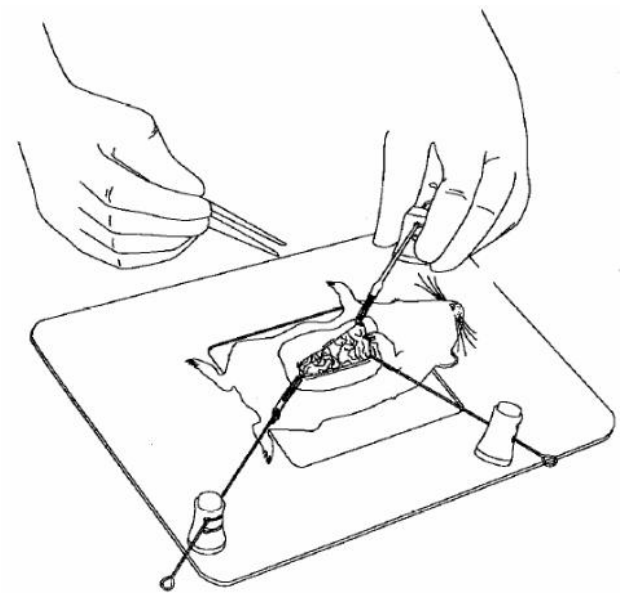
È possibile bloccare una certa lunghezza dell’elastomero per sistema di laboratorio nel cuneo interno di una punta scelta del di varicatore in modo da creare rapidamente un divaricatore dinamico.

Il sistema in uso

È possibile fissare un cavo o un elastico in elastomero nei morsetti del fissatore e regolarlo facilmente o tenderlo di nuovo in qualunque momento della procedura.

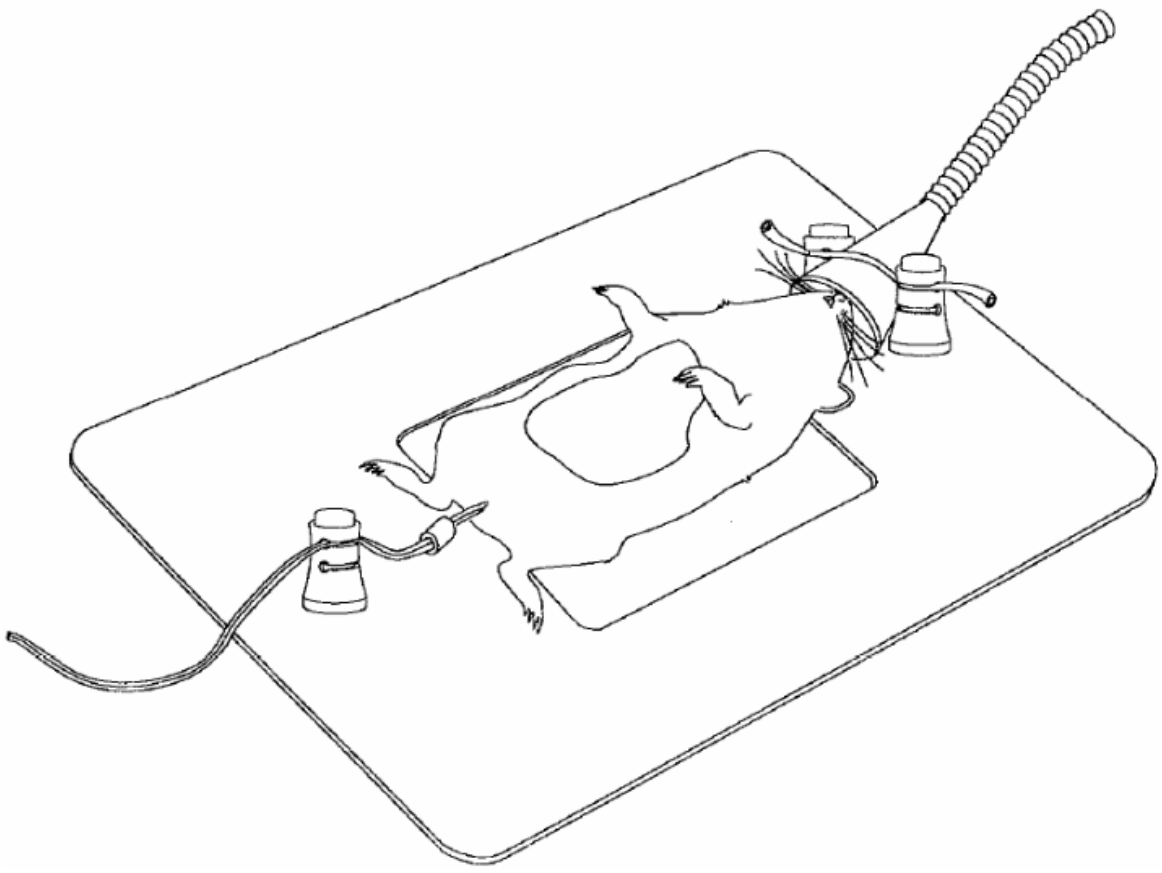


I fissatori possono inoltre essere riposizionati in qualunque momento della procedura.



Il sistema in uso

I componenti non appartenenti al sistema come i coni di inalazione per l’anestesia possono essere avvolti in monofilamento e posizionati utilizzando i morsetti di bloccaggio dei fissatori. I cavi per i dispositivi come la sonda termica possono essere tenuti direttamente dai morsetti dei fissatori.

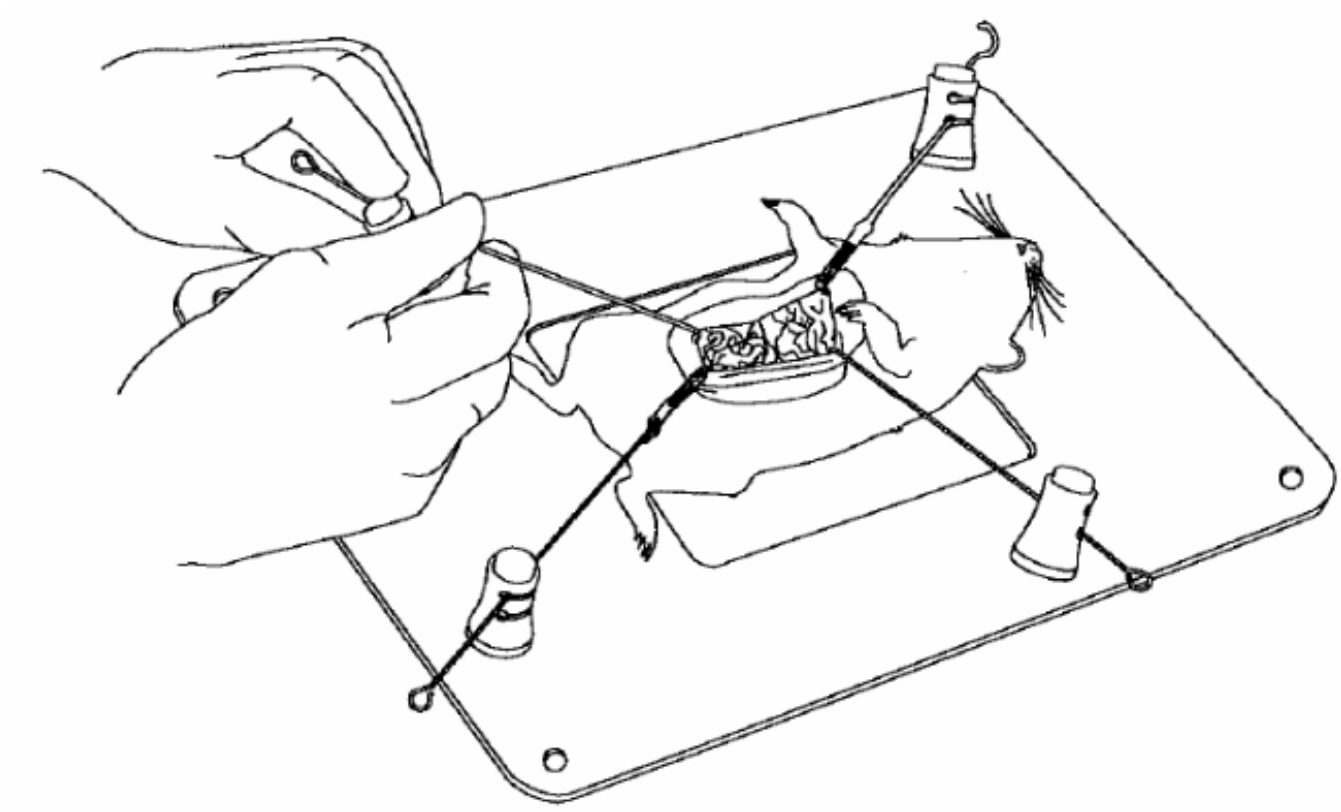


F · S · T
FINE SCIENCE TOOLS

Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg, Germany
+49 (0)6221 - 90 50 50

www.finescience.de
europe@finescience.de

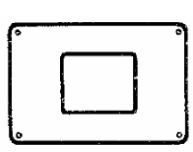
Sistema de retracción para animales pequeños



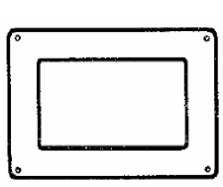
Descirpción de los componentes

Placas portadoras
Las placas portadoras están disponibles en dos tamaños, para animales pequeños y para animales medianos. La placa pequeña es ideal para cirugía en ratones y la mediana es m ás apta para intervenciones en ratas, cobayas y pequeños conejos. Ambas placas portadoras están provistas de una ventana interna que permite al animal yacer sobre un sistema de mantenimiento de temperatura corporal o sobre un material aislante.

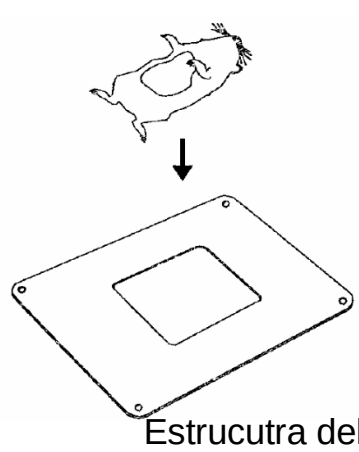
Las placas portadoras son de acero inoxidable ferromagnético y pueden ser tratadas como cualquier otra bandeja o recipiente de acero inoxidable.



Pequeña
20cm x 30cm
No. 18200-03



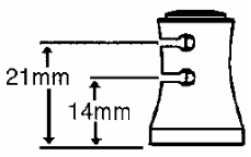
Grande
25cm x 35cm
18200-04



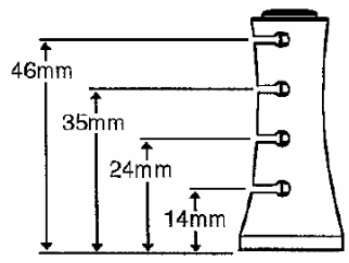
Placa portadora del sistema

Fijadores m agnéticos

Los fijadores magnéticos están disponibles en dos tamaños. El fijador pequeño esta provisto de dos ranuras de sujeción y es ideal para intervenciones en animales pequeños o para los casos en los que se desee un fijador de perfil menor. El fijador grande cuenta con cuatro ranuras de sujeción y es más apropiado para intervenciones en animales grandes.

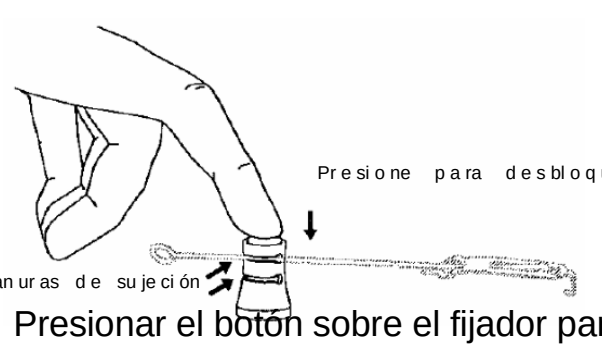


Pequeño
No. 18200-01



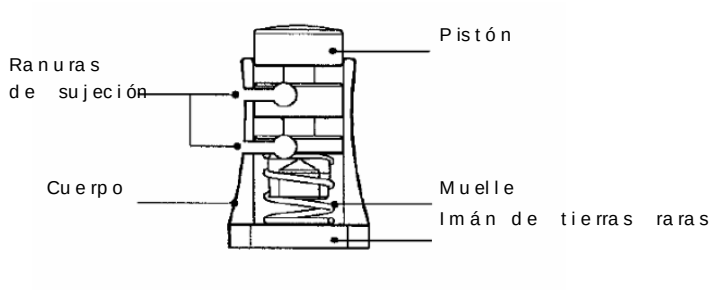
Grande
No. 18200-02

Fijadores disponibles en dos tamaños

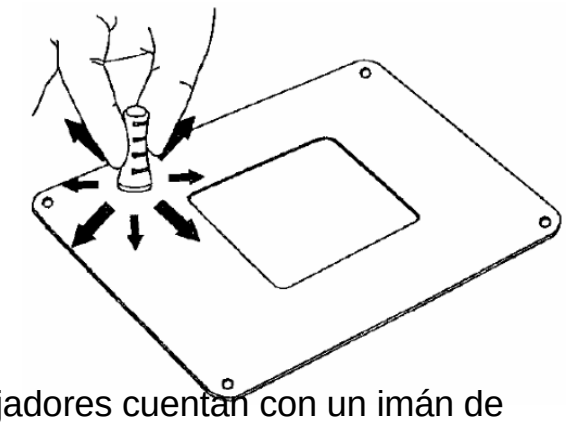


Presionar el botón sobre el fijador para abrir la sujeción y soltarlo para fijar el retractor.

Estrucutra del fijador

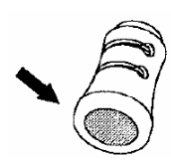


Desmontaje de fijadores para una limpieza fácil



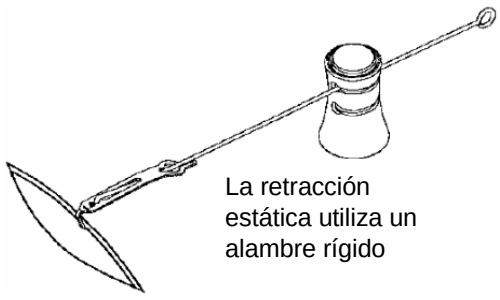
Los fijadores cuentan con un imán de tierras raras en la base, para ser fijados a cualquier parte de la superficie de la placa.

¡ATENCIÓN!
El imán de tierras raras de la base no debe ser expuesto a temperaturas superiores a 148,8° C (300° F).



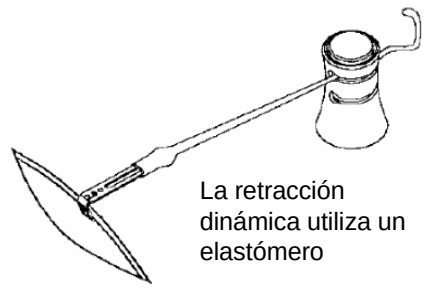
Retractores

El sistema permite tanto la retracción estática como la dinámica.



La retracción estática utiliza un alambre rígido

La retracción estática permite un posicionamiento preciso a los márgenes de la abertura

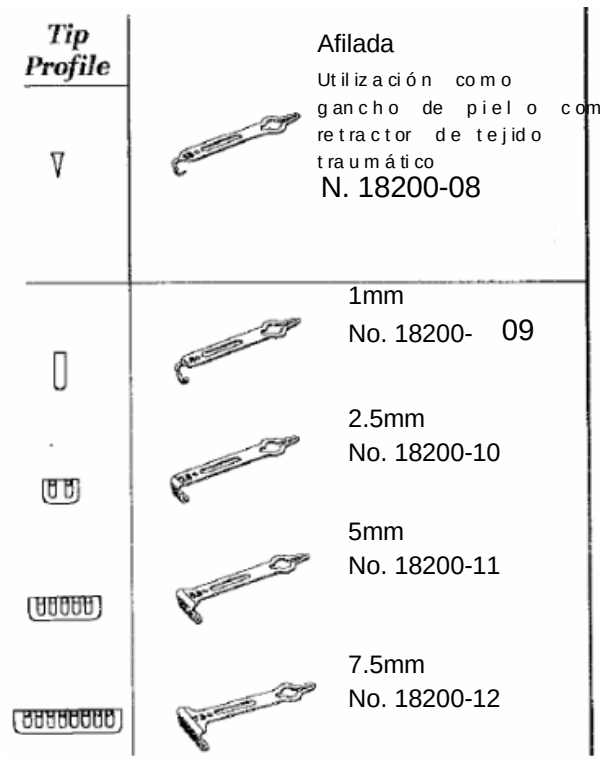


La retracción dinámica utiliza un elastómero

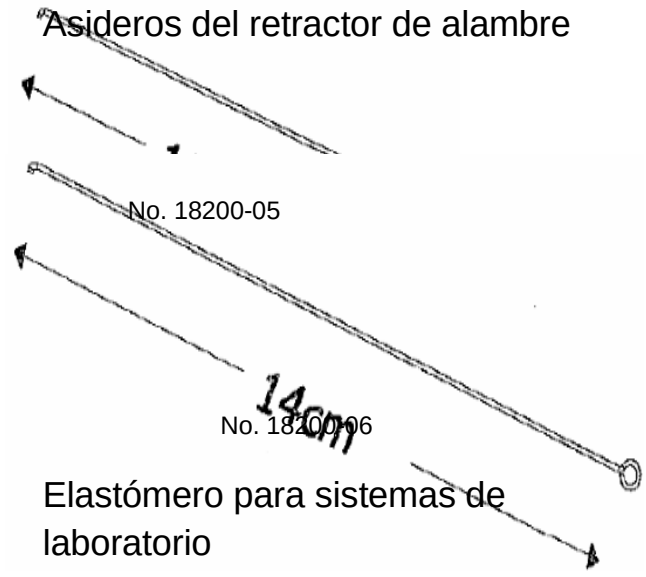
La retracción dinámica permite aplicar una fuerza constante en los márgenes de la abertura

Componentes del retractor

Tipos de Puntas



Asideros del retractor de alambre

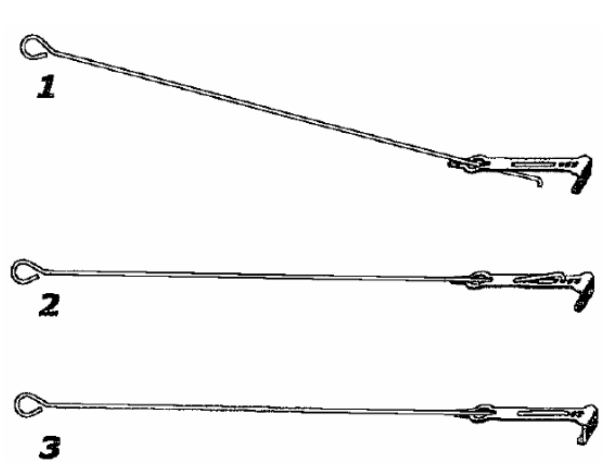


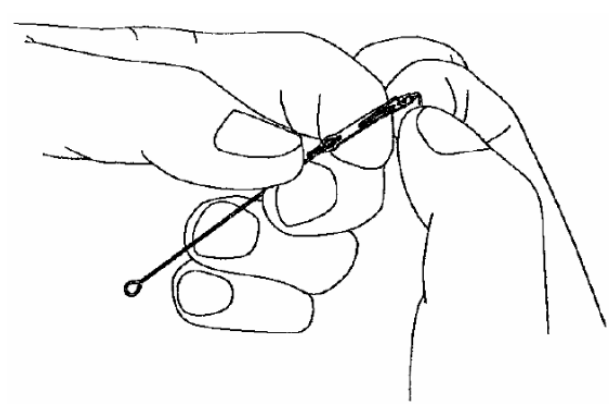
Elastómero para sistemas de laboratorio

No. 18200-07

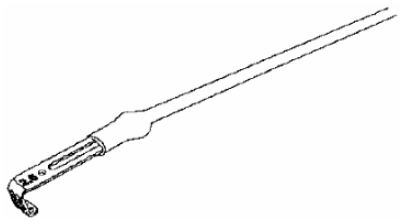
Montaje de un retractor estático

Un asidero de alambre de 10 cm o 14 cm puede combinarse con cualquier punta de retractor para formar un retractor estático.



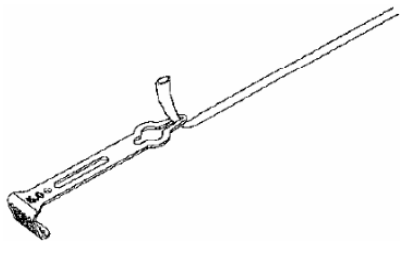


Montaje de un retractor dinámico



Combinar una extensión del elastómero para sistemas de laboratorio con la punta de retractor deseada para crear retractores dinámicos permanentes.

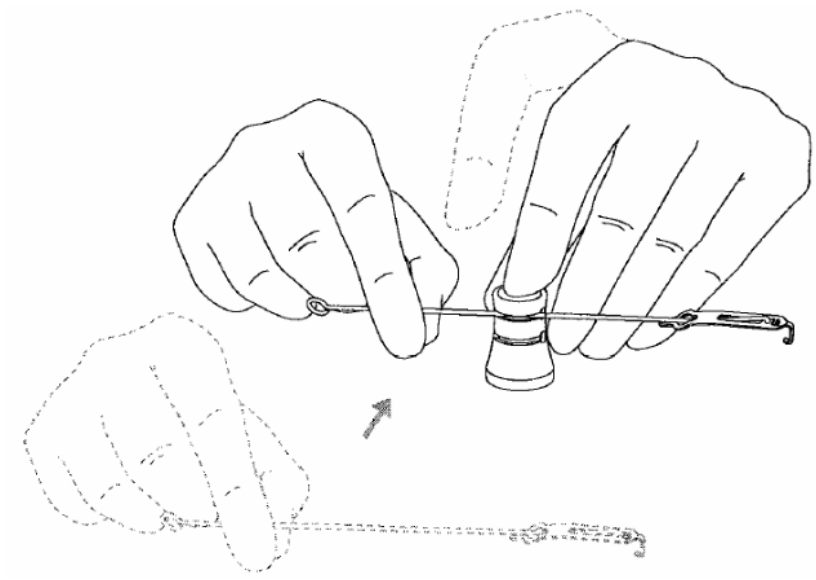
O



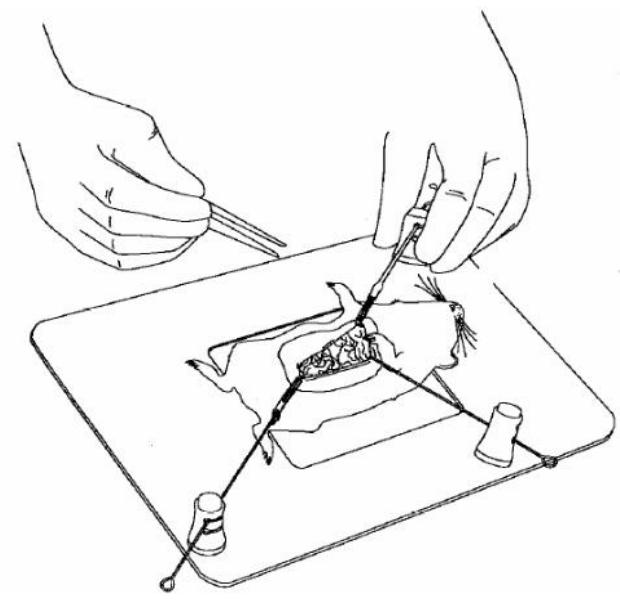
Fijar la extensión del elastómero para sistemas de laboratorio al ojal de la punta de retractor elegida para crear rápidamente un retractor dinámico.

Utilización del sistema

Se puede fijar un alambre o un elastómero en las ranuras del fijador, y éstos pueden ser ajustados o tensados fácilmente en cualquier momento de la intervención.



Los fijadores también pueden reajustarse en cualquier momento de la intervención.



Utilización del sistema

Los componentes que no son del sistema, como los conos de anestesia por inhalación, pueden rodearse de hilo monofilar y ser posicionados mediante las ranuras de sujeción de los fijadores. Los cables de dispositivos como las sondas térmicas pueden fijarse directamente en las ranuras de sujeción.